

МАЙКА ТОМАСЕЛЛО

# ИСТОКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ОБЩЕНИЯ

*Перевод с английского*

*М. В. Фаликман (гл. 1),*

*Е. В. Печенковой, М. В. Синицыной (гл. 2—5),*

*Анны А. Кибрик (гл. 6—7), А. И. Карпухиной (гл. 7)*

*Научный редактор*

*Т. В. Ахутина*



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР  
МОСКВА 2011

УДК 811.161.1  
ББК 81  
Т 56

Origins of Human Communication  
Michael Tomasello

Публикуется с разрешения *The MIT Press*  
при содействии Агентства Александра Корженевского

© 2008 Massachusetts Institute of Technology

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
*Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ)*  
проект № 09-06-07112



Научный редактор *Т. В. Ахутина*

**Томаселло, Майкл**

Т 56 Истоки человеческого общения / Пер. с англ. М. В. Фаликман, Е. В. Печенковой, М. В. Сеницыной, Анны А. Кибрик, А. И. Карпухиной. — М.: Языки славянских культур, 2011. — 328 с.

ISBN 985-5-9551-0471-3

Майкл Томаселло — американский психолог, всемирно известный специалист в области развития коммуникации и кооперации у ребенка и высших приматов, директор Института эволюционной антропологии Макса Планка.

Книга «Истоки человеческого общения» (2008) показывает, что способность к коммуникации вырастает на основе и вместе с развитием «способности участвовать с другими в совместных действиях с разделяемыми целями и интенциями», т. е. на основе и вместе с развитием совместной интенциональности. Язык, по Томаселло, не рождается готовым, как Афина из головы Зевса. Этапы становления языка связаны с развитием его прагматики.

Книга адресована лингвистам, психологам, специалистам в области когнитивных наук о человеке, а так же самому широкому кругу читателей, интересующихся вопросами происхождения разумного поведения и языка.

**ББК 81**

*В оформлении обложки использован фрагмент литографии  
Мориса Эшера «Встреча»*

© Т. В. Ахутина, вступительная статья, 2011

© Издательство «Языки славянских культур»,

перевод на русский язык, макет, оформление, 2011

ISBN 978-5-9551-0471-3

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>От составителя программы переводов (А. Д. Кошелев)</i> . . . . .	7
<i>Вступительная статья (Т. В. Ахутина).</i> . . . . .	9
Предисловие и благодарности . . . . .	23
Предисловие к русскому изданию . . . . .	25
1. Начнем с фундамента . . . . .	27
2. Целенаправленная коммуникация приматов . . . . .	35
2.1. Голосовые демонстрации . . . . .	37
2.2. Жестовые сигналы . . . . .	40
2.3. Коммуникация с людьми . . . . .	50
2.4. Целенаправленность в коммуникации человекообразных обезьян . . . . .	57
2.5. Заключение . . . . .	64
3. Кооперативная коммуникация человека . . . . .	67
3.1. Указательный жест и пантомимическая коммуникация. . . . .	69
3.2. Кооперативная модель коммуникации . . . . .	77
3.3. Коммуникативные конвенции . . . . .	98
3.4. Заключение . . . . .	103
4. Происхождение в онтогенезе . . . . .	105
4.1. Указательные жесты младенцев . . . . .	106
4.2. Происхождение указательного жеста у младенцев. . . . .	124
4.3. Ранняя пантомимическая коммуникация . . . . .	132
4.4. Совместные намерения и первые слова . . . . .	139
4.5. Заключение . . . . .	147
5. Филогенетические корни . . . . .	149
5.1. Возникновение сотрудничества . . . . .	151
5.2. Появление кооперативной коммуникации . . . . .	165
5.3. Появление конвенциональной коммуникации . . . . .	186
5.4. Заключение . . . . .	201
6. Грамматика . . . . .	205
6.1. Грамматика просьбы . . . . .	207

---

6.2. Грамматика информирования . . . . .	226
6.3. Грамматика приобщения и нарратива . . . . .	235
6.4. Конвенционализация языковых конструкций . . . . .	245
6.5. Заключение . . . . .	259
7. От жестов высших приматов к человеческому языку . . . . .	261
7.1. Подведем итоги . . . . .	261
7.2. Гипотезы и проблемы . . . . .	267
7.3. Язык как совместная интенциональность . . . . .	279
Литература . . . . .	281
<i>Именной указатель (сост. О. Куракова) . . . . .</i>	<i>301</i>
<i>Предметный указатель (сост. О. Куракова) . . . . .</i>	<i>305</i>